



## Site du patrimoine mondial

Le Japon a été le seul pays d'Asie capable de reproduire la révolution industrielle de la fin des années 1800, et l'histoire des raisons pour lesquelles cela a été possible est racontée au Musée Shoko Shuseikan, juste à l'extérieur de Sengan-en. Suivez le parcours de la famille Shimadzu pendant plus de 800 ans et voyez comment les relations internationales qu'ils ont forgées ont conduit au développement de l'industrialisation au Japon moderne.

Le musée est hébergé sur le site le plus ancien à ce jour du Japon usine de pierre, construite en 1865. Sengan-en et le Shoko Shuseikan ont été inscrits dans le cadre de "Sites de la révolution industrielle Meiji du Japon : Fer et acier, de la construction navale et de l'extraction du charbon" UNESCO Site du patrimoine mondial culturel en 2015.

## Restaurants

La cuisine locale la plus fine et des vues imprenables sur le volcan actif Sakurajima



**E** Ohkatei | Ouvert 11h00-15h30

Le meilleur de la cuisine de Kagoshima préparée par notre chef cuisinier, en utilisant uniquement les ingrédients locaux les plus fins. Profitez d'une vue spectaculaire sur les jardins et Sakurajima dans l'environnement luxueux de notre restaurant emblématique.

**C** Shofuken | Ouvert 11h00-14:30

Profitez d'un large choix de délices Kagoshima nourrissants dans notre restaurant spacieux surplombant le volcan actif Sakurajima. L'intérieur moderne en bois crée un espace chaleureux et relaxant pour vous détendre avant de poursuivre votre voyage.



## Événements

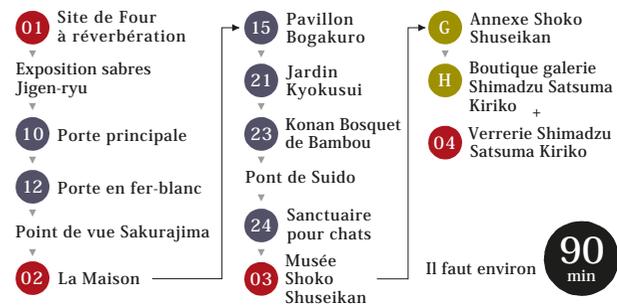
Profitez d'événements culturels traditionnels en toutes saisons

	<b>Printemps</b>	Satsuma Hina Matsuri Nagashi Bina Kyokusui-no-en Récital de poésie
	<b>Été</b>	May Streamers Exposition Iris d'été Exposition Gloires du matin Exposition
	<b>Automne</b>	Festival du chrysanthème Jimmy-sai Festival de beauté Kusajishi-shiki Tir à l'arc traditionnel
	<b>Hiver</b>	Kadomatsu Décorations Exposition de pivoines d'hiver

## Itinéraire recommandé

● Pour les nouveaux visiteurs (Suivez l'itinéraire ROUGE sur la carte)

Sengan-en est très étendu, couvrant plus de 12 acres. Si vous n'êtes pas sûr où aller, suivez notre itinéraire recommandé pour les nouveaux visiteurs.

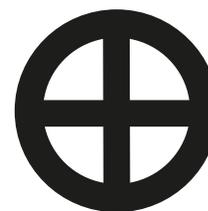


Sengan-en 9700-1 Yoshino-cho, Kagoshima City, 892-0871  
Shoko Shuseikan Museum TEL.099-247-1551 <http://www.senganen.jp/>  
f t i You Tube tripadvisor

UNESCO 世界遺産 世界遺産 世界遺産  
国際連合教育科学文化機関 明治日本の産業革命遺産 製鉄・製鋼、造船、石炭産業 世界遺産登録年:2015年  
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization Sites of Japan's Meiji Industrial Revolution: Iron and Steel, Shipbuilding and Coal Mining inscribed on the World Heritage List in 2015

Carte du guide

Français



仙巖園 / 尚古集成館

Sengan-en Shoko Shuseikan



## Sengan-en

Explorez les vastes jardins traditionnels et la maison majestueuse habitée et aimée par les seigneurs du clan Shimadzu. Sengan-en a été construite en 1658 par Shimadzu Mitsuhisa, inspiré par les vues majestueuses du volcan actif Sakurajima et de la baie Kinko. Les influences des Chinois peuvent être vues dans de nombreux endroits autour des jardins, montrant Kagoshima comme étant la porte d'entrée sud du Japon vers le monde extérieur.

Sengan-en a reçu la visite non seulement de dignitaires de tout le Japon, mais aussi de la royauté d'outre-mer, dont Edward VIII du Royaume-Uni et Nicolas II de Russie.

Avec des événements culturels traditionnels qui ont lieu toute l'année, et des changements spectaculaires à chaque saison, Sengan-en est vraiment l'une des plus grandes demeures seigneuriales du Japon.

## La Maison

Retournez dans le passé et découvrez le style de vie vécu par la famille d'influence Shimadzu.

Promenez-vous dans la maison et explorez les pièces habitées par la famille Shimadzu. Voyez comment le prince Shimadzu Tadayoshi vivait à la fin du XIXe siècle et apprenez comment les dignitaires importants étaient accueillis à Sengan-en.



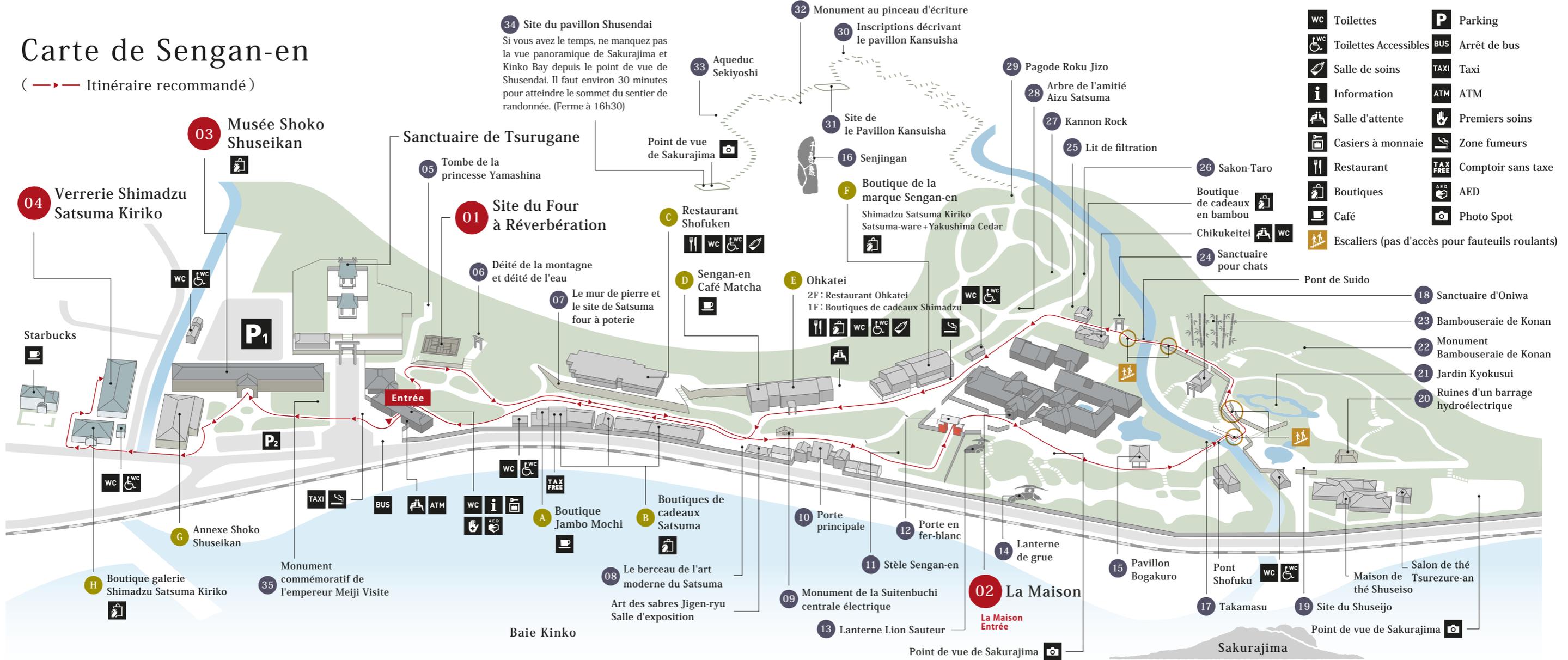
**Ouvert** 9h00 ~ 17h00 (Dernière entrée 16h50)

**Prix** Adulte..... ¥ 500  
Enfant(7-15)..... ¥ 250

**L'entrée** Veuillez présenter votre billet à l'entrée de la maison

# Carte de Sengan-en

( —> —> Itinéraire recommandé )



## 01 Emplacement du four à réverbération



Découvrez les racines de l'industrie japonaise. Les samouraïs ont utilisé des images tirées d'un manuel hollandais et ont combiné l'artisanat traditionnel japonais avec le savoir occidental pour construire une structure de travail de 20 mètres de haut qui a servi à faire fondre le fer et à fabriquer des canons.

## 02 La Maison



Profitez d'une vue imprenable sur le jardin depuis la véranda et découvrez comment les invités royaux ont été accueillis dans la salle de réception principale de la maison habitée par le Prince Shimadzu Tadayoshi. La maison est un exemple unique de résidence combinant des éléments traditionnels japonais, chinois et occidentaux dans sa conception.

## 03 Musée Shoko Shuseikan



Découvrez l'histoire et la culture des 800 ans du clan d'influence Shimadzu et leur efforts pour moderniser le Japon à la fin des années 1800. Le musée se trouve dans l'ancienne usine de machines de Shuseikan, le plus ancien bâtiment d'usine occidentale en pierre du Japon, construit en 1865.

## 04 Verrerie Shimadzu Satsuma Kiriko



Voyez comment le verre en cristal Satsuma Kiriko est fabriqué à la verrerie. Voyez de près nos maîtres-artistes à l'œuvre, soufflant et coupant habilement le verre pour fabriquer ce fameux produit artisanal local. Découvrez les produits finis dans la boutique de la galerie voisine, située dans un important bien culturel de style européen construit en 1909.

## 10 Porte principale



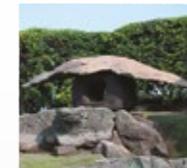
Cette porte a été construite en 1895 comme nouvelle entrée des jardins. La porte est en bois de camphre et est construite dans le style yakuimon. La porte présente les armoiries de la famille Shimadzu sous le toit à deux versants et des lions gardiens chinois à chaque coin du toit pour protéger du mal.

## 12 Porte en fer-blanc



Il s'agit de l'entrée principale d'origine des jardins, avec un toit en fer-blanc de Kagoshima. Le seigneur visitait Sengan-en en bateau et s'amarrait à une jetée au pied de la pente menant à cette porte. Seuls le seigneur et son premier fils étaient autorisés à utiliser cette porte, et tous les autres membres de la famille devaient utiliser une autre entrée à proximité.

## 14 Lanterne de grue



Ressemblant à une grue déployant ses ailes, cette lanterne était la première lampe à gaz au Japon. Shimadzu Nariakira a fait une expérience avec l'éclairage au gaz en 1857. Malheureusement, Nariakira mourut peu de temps après et le projet fut abandonné, avec l'arrivée des premières lampes à gaz à Yokohama environ 15 ans plus tard.

## 18 Sanctuaire d'Oniwa



Priez pour que vos souhaits se réalisent à Sengan - en sanctuaire le sanctuaire le plus chanceux. Bonne chance, bonheur conjugal, réussite scolaire, sécurité en voyage et succès en affaires ne sont que quelques-uns des bénéfices fournis par les 13 dieux différents consacrés ici.